



YEARS AS A SPA RESORT

**Monciak ①**

Sławy w całej Polsce deptak do zamknięta dla ruchu samochodowego ulica Bohaterów Monte Cassino. Po obu stronach biegnącej prosto do mola ulicy podziwiać można malownicze kamieniczki, wstąpić do butików, pubów i kawiarni. Latem Monciak zamienia się w kolorową, 600-metrową rzekę turystów. Tu jedno z najbardziej charakterystycznych soppockich miejsc, serce miasta, a co za tym idzie – główne miejsce spotkań. W latach międzywojennych ulica znana była jako Morska (Seestraße), natomiast jej obecna nazwa upamiętnia bitwę o wzgórze Monte Cassino we Włoszech, stoczoną w maju 1944 r., z udziałem 2. Korpusu Polskiego pod dowództwem Władysława Andersa.

**Monciak ①**

The city's main promenade, which is famous throughout Poland and affectionately known as 'Monciak' – is the pedestrian Bohaterów Monte Cassino (Heroes of Monte Cassino street). On either side of this street, which runs through the heart of the city to the pier, are picturesque tenement houses, galleries, pubs and cafes. In the summer it turns into a colourful 600-metre stream of tourists. This is one of the most characteristic Sopot places, the heart of the city, and hence – the main meeting place. During the interwar period, it was called Morska Street (Seestraße). The current street name commemorates the Battle for Monte Cassino in Italy, fought in May 1944, with the participation of the 2nd Polish Corps under the command of Władysław Anders.

Pierwsza wzmianka o Sopocie pochodzi z 1283 r., kiedy to Mściwój II – książę pomorski – podarował małą wioskę rybacką oliwskim cystersom. I chociaż to oni zarządzali tymi terenami przez kolejnych prawie 500 lat, już od połowy XVI w. bogaci patrycje gdańscy i dyplomaci obcych państw zaczęli wydzierżawić w Sopocie ziemię pod budowę letnich rezydencji. W tym też czasie pojawiły się pierwsze próby organizowania specjalnych miejsc dla kapeli morskich. Po klęsce Napoleona w Rosji i odwrocie armii francuskiej spod Moskwy, w Gdańsku osiedlił się francuski chirurg wojskowy, major Jan Jerzy Haffner, który wydzierżawił w Sopocie kawałek plaży i w 1823 r. wybudował zakład kapeliskowy (fazajeni). Rok później za jego sprawą powstał pierwszy Dom Zdrojowy. Następnie dzięki aktywności Haffnera założono istniejący do dziś park, wytyczono ścieżki spacerowe i zbudowano pierwsze molo. Do Sopotu zaczęli przybywać kuracjusze, a miejscowości uznaną została za kapelską. Po uruchomieniu w 1870 r. połączenia kolejowego Kościana z Gdańskiem i Warszawą, na trasie którego znalazła się Sopot, nastąpił szybki rozwój miejscowości. W 1901 r. Sopot otrzymał prawa miejskie. Kurort powoli stawał się bardziej modernnym miejscem w Europie – nazywano go Rivierą Północy. W 1909 r. rozpoczęła swoją działalność Opera Leśna. Traktat Wersalski włączył tereny Sopotu w skład Wolnego Miasta Gdańskiego. W 1920 r. założono w mieście kasyno, a w 1927 r. oddany do użytku został Kasino Hotel (poźniejszy Grand Hotel). Drewniane molo przedłużono do obecnej długości 511,5 m. Po II wojnie światowej, w 1945 r., Sopot został włączony do Polski, zaś pozostałą jeszcze w mieście ludność niemiecką wysiedlono, a jej miejsce zajęli Polacy z Kresów Wschodnich. W 1961 r. miasto ponownie zyskało rozgłos, kiedy zorganizowano tu I Międzynarodowy Festiwal Piosenki. W 2023 r. Sopot obchodzi 200 lecie tradycji kuracyjnych.



The first mention of Sopot comes from 1283, when Mściwój II, Duke of Pomerania, donated the small fishing village of Sopot to the Cistercians of Oliwa. Although the monks governed these areas for the next 500 years, from the mid-16th century, wealthy Gdańsk patricians and diplomats of foreign countries began to lease land in Sopot to build their summer residences. At that time, the first attempts were made to organize special places for sea bathing. The history of Sopot as a health resort only began to gain momentum at the beginning of the 19th century. Following Napoleon's defeat in Russia and the French army's retreat from Moscow, Major Jan Jerzy Haffner, a French military surgeon, settled in Gdańsk and rented a stretch of the beach here in Sopot where he built a bathing complex in 1823. A year later, on his initiative, the first Spa House was established here. Then, thanks to the active involvement of Haffner, a nearby park was established (which is still in existence today), walking paths were marked out and the first pier was built. The first patients began to come to Sopot, and the town began to be recognised as a bathing resort. After the Kościan railway connection with Gdańsk and Warsaw, which stopped in Sopot, was launched in 1870 the town developed rapidly. In 1901, Sopot was granted city rights. The resort gradually became a very fashionable place in Europe – it was called the Riviera of the North. In 1909 the Forest Opera opened. The Treaty of Versailles included the area of Sopot into the Free City of Gdańsk. In 1920, a casino was established in the city and, in 1927, the Grand Hotel was opened. The wooden pier was extended to the current length of 511.5 m. After the Second World War, in 1945, Sopot was incorporated into Poland and the remaining German population was displaced, their place was taken by Poles from the eastern borderlands. In 1961, the city gained publicity when the 1st International Song Festival was organized here. In 2023, Sopot celebrates the 200th anniversary of spa resort traditions.

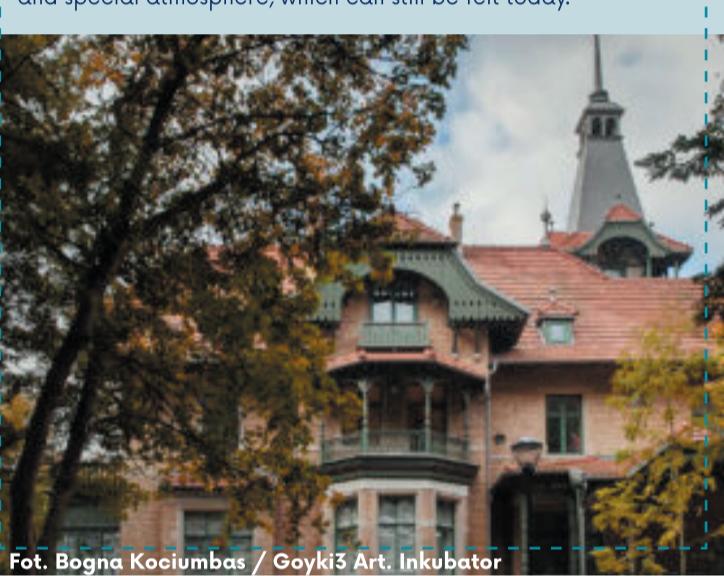
**SPA**

The natural riches of Sopot are primarily the seaside climate, attractive location, green areas, which constitute 60% of the city's area and its healing mineral waters. You can take advantage of the city's healing properties at every step. At the farthest end of the Sopot pier, the concentration of iodine is up to twice as high as on land. The characteristic mushroom-shaped fountains await walkers in the Southern Park. The Sopot brine flowing out of them (supplied from the St. Wojciech spring, where it flows naturally from a depth of 800m) is inhaled when suffering from chronic inflammatory and allergic diseases of the respiratory tract. You can also try the specially diluted brine in the Mineral Water Tasting Room, located on the top floor of the Spa House.



Fot. Bogna Kociumbas / Goya 13 Art. Inkubator

Architektura Sopotu jest dość szczególna i zdecydowanie odmienna od gotycko-renesansowego Gdańskiego i modernistycznej Gdyni. Budowlany rozmach związany z rozkwitem wsi, a z czasem miasta Sopot jako kurortu, zbiegł się w czasie z okresem największej popularności niezwykle wyszukanych i skomplikowanych form eklektyzmu. Najstarsze soppockie zabytki, które zaliczyć można do kategorii letniskowej, reprezentują formy klasycystyczne. Domy mieszkańców Sopotu przed dwustu laty były niewielkimi, drewnianomurowanymi konstrukcjami o prostych kształtach. Druga połowa XIX w., okres zdobywania coraz bardziej ugruntowanej pozycji przez soppockie uzdrowisko – wprowadziła w architekturze istotne zmiany. Jednak prawdziwy rozwój soppockiego eklektyzmu przypadła na ostatnie lata XIX wieku i pierwsze dziesięcio-lecia XX w. Szaleńca wówczas modne „romantyczny historyzm”, czyli styl czerpiący pełnymi garściemi ze wszystkich poprzednich epok architektonicznych, miał wszelkie podstawy do bieżnego rozwoju w Sopocie. Nie tylko bowiem dbano o urode i detail wznoszących wówczas obiektów mieszkalno-pensjonatowych, ale wręcz promowano bogate dekoracje i wyszukane formy budynków. Swój miejscu znalazły w tym systemie również secesja, która pojawiła się z własnymi kretyńskimi liniami nie tyle w samej architekturze, co w dekoracji soppockich domów. Architektoniczna mieszanka, styl zwany w okolicy „sopockim”, nadal utworzonym w 1901 r. miastu specyficzną atmosferę, którą odczuć można do dziś.



Fot. Bogna Kociumbas / Goya 13 Art. Inkubator

**Ważne telefony**

nr alarmowy 112  
WOPR +48 601 100 100  
Miejska Stacja +48 58 555 81 14  
Pogotowie Ratunkowego ul. Chrobrego 10

**Emergency numbers**

Emergency number 112  
Water Rescue +48 601 100 100  
Emergency +48 58 555 81 14  
Ambulance Service 10 Chrobrego str.

**Karta Turysty**

- promocyjny bilet na molo
- zniżki w soppockich restauracjach i klubach
- specjalna oferta spa i ośrodków kultury

**Tourist Card**

- special discount price ticket for the pier
- discounts at Sopot restaurants and clubs
- special offer for spa treatments and cultural centres

**Dojazd do lotniska**

- autobus 122
- taksówka
- PKM/SKM (pociąg lokalny) z przesiadką na stacji Gdańsk Wrzeszcz

**Transport from the airport to Sopot**

- bus 122
- taxi
- PKM/SKM rapid urban rail with a transfer at Gdańsk Wrzeszcz station

**Państwowa Galeria Sztuki ②**

Państwowa Galeria Sztuki, funkcjonująca w budynku Domu Zdrojowego, uznawana jest za jedną z najciekawszych instytucji wystawienniczych w Polsce. Każdego roku prezentuje około dwudziestu pięciu wystaw sztuki współczesnej i tradycyjnej. W jej progach gościły między innymi: Günter Grass, Czesław Miłosz, Ryszard Horowitz, Roland Topor, Sławomir Mrożek. Prezentowane były m.in. obrazy Jacka Malczewskiego ze zbiorów Lwowskiej Galerii Sztuki, dzieła Georges'a Braque'a, Iwana Ajwazowskiego, Katarzyny Kozyry oraz Magdaleny Abakanowicz.

**State Art Gallery ②**

The State Art Gallery, which operates in the Dom Zdrojowy (Spa House) building, is considered to be one of the most interesting exhibition institutions in Poland. Each year it presents around twenty-five exhibitions of contemporary and traditional art. It has played host to among others, Günter Grass, Czesław Miłosz, Ryszard Horowitz, Roland Topor and Sławomir Mrożek. Various famous works have been exhibited here including the paintings of Jacek Malczewski from the collection of the Lviv Art Gallery and the work of Georges Braque, Ivan Ajvazovsky, Katarzyna Kozyra and Magdalena Abakanowicz.

**St. George's Church ④**

The church was built in the neo-Gothic style in the years 1899–1901 thanks to the efforts of the Evangelical community of the Church of the Saviour. Funds to support the construction of the church were donated by German Empress Augusta Victoria, and Emperor Wilhelm II ordered the church tower to be visible to ships sailing on the Bay of Gdańsk. In May 1945 it was handed over to the Roman Catholic church for the garrison and school church. Inside the church we can admire the beautiful stained glass windows, chandeliers and 23-pipe organ.

**Krzywy Domek ⑤**

Jeden z najciekawszych przykładów śmiałej współczesnej architektury.

Budynek ten – nawiązujący do rysunków Jana Marcina Szancerza oraz Pera Dahlberga, szwedzkiego rysownika od lat mieszkającego w Sopocie – to już niemal symbol miasta. Od swojego powstania w 2004 r. jest jednym z najczęściej fotografowanych obiektów w kurorcie i miejscem często wspominanym na portalach turystycznych jako atrakcja architektoniczna.

**Crooked House ⑤**

Sopot's famous Crooked House is an interesting and wonderful example of bold contemporary architecture. This building's design, which references the drawings of Jan Marcin Szancer and Per Dahlberg, a Swedish cartoonist who has lived in Sopot for years, has made the building a symbol of the city. Since its unveiling in 2004, it has become one of the most photographed landmarks in the resort and a place often recognised by tourism portals as an architectural attraction.

**Łysa Góra ③**

Blisko 300-metrowy orczykowy wyciąg narciarski (110 m n.p.m. – różnica poziomów 39 m), na skraju Trójmiejskiego Parku Krajobrazowego, to miejsce, z którego w trakcie jazdy na nartach można podziwiać morze. Na górze czekają dwie trasy narciarskie, tor saneczkowy, wydzielone miejsce dla szkoły narciarskiej, profesjonalna kadra instruktorska oraz doskonale zaopatrzona wypożyczalnia sprzętu i serwis. Dla sympatyków snowboardu przygotowano snowpark.

**Bald Hill ③**

The nearly 300-metre T-bar ski lift (located 110 m above sea level with a 39 m difference between top and bottom), on the edge of the Tri-city Landscape Park, is a place from which you can admire the sea while skiing. Two ski runs, a toboggan run, a separate place for a ski school, professional instructors and a well-stocked equipment rental and service await guests. A snow park has also been added for snowboard enthusiasts.

**Monciak ①**

Sławy w całej Polsce deptak do zamknięta dla ruchu samochodowego ulica Bohaterów Monte Cassino. Po obu stronach biegnącej prosto do mola ulicy podziwiać można malownicze kamieniczki, wstąpić do butików, pubów i kawiarni. Latem Monciak zamienia się w kolorową, 600-metrową rzekę turystów. Tu jedno z najbardziej charakterystycznych soppockich miejsc, serce miasta, a co za tym idzie – główne miejsce spotkań. W latach międzywojennych ulica znana była jako Morska (Seestraße), natomiast jej obecna nazwa upamiętnia bitwę o wzgórze Monte Cassino we Włoszech, stoczoną w maju 1944 r., z udziałem 2. Korpusu Polskiego pod dowództwem Władysława Andersa.

**Monciak ①**

The city's main promenade, which is famous throughout Poland and affectionately known as 'Monciak' – is the pedestrian Bohaterów Monte Cassino street. On either side of this street, which runs through the heart of the city to the pier, are picturesque tenement houses, galleries, pubs and cafes. In the summer it turns into a colourful 600-metre stream of tourists. This is one of the most characteristic Sopot places, the heart of the city, and hence – the main meeting place. During the interwar period, it was called Morska Street (Seestraße). The current street name commemorates the Battle for Monte Cassino in Italy, fought in May 1944, with the participation of the 2nd Polish Corps under the command of Władysław Anders.

**Monciak ①**

The city's main promenade, which is famous throughout Poland and affectionately known as 'Monciak' – is the pedestrian Bohaterów Monte Cassino street. On either side of this street, which runs through the heart of the city to the pier, are picturesque tenement houses, galleries, pubs and cafes. In the summer it turns into a colourful 600-metre stream of tourists. This is one of the most characteristic Sopot places, the heart of the city, and hence – the main meeting place. During the interwar period, it was called Morska Street (Seestraße). The current street name commemorates the Battle for Monte Cassino in Italy, fought in May 1944, with the participation of the 2nd Polish Corps under the command of Władysław Anders.

**Monciak ①**

The city's main promenade, which is famous throughout Poland and affectionately known as 'Monciak' – is the pedestrian Bohaterów Monte Cassino street. On either side of this street, which runs through the heart of the city to the pier, are picturesque tenement houses, galleries, pubs and cafes. In the summer it turns into a colourful 600-metre stream of tourists. This is one of the most characteristic Sopot places, the heart of the city, and hence – the main meeting place. During the interwar period, it was called Morska Street (Seestraße). The current street name commemorates the Battle for Monte Cassino in Italy, fought in May 1944, with the participation of the 2nd Polish Corps under the command of Władysław Anders.

**Monciak ①**

The city's main promenade, which is famous throughout Poland and affectionately known as 'Monciak' – is the pedestrian Bohaterów Monte Cassino street. On either side of this street, which runs through the heart of the city to the pier, are picturesque tenement houses, galleries, pubs and cafes. In the summer it turns into a colourful 600-metre stream of tourists. This is one of the most characteristic Sopot places, the heart of the city, and hence – the main meeting place. During the interwar period, it was called Morska Street (Seestraße). The current street name commemorates the Battle for Monte Cassino in Italy, fought in May 1944, with the participation of the 2nd Polish Corps under the command of Władysław Anders.

**Monciak ①**

The city's main promenade, which is famous throughout Poland and affectionately known as 'Monciak' – is the pedestrian Bohaterów Monte Cassino street. On either side of this street, which runs through the heart of the city to the pier, are picturesque tenement houses, galleries, pubs and cafes. In the summer it turns into a colourful 600-metre stream of tourists. This is one of the most characteristic Sopot places, the heart of the city, and hence – the main meeting place. During the interwar period, it was called Morska Street (Seestraße). The current street name commemorates the Battle for Monte Cassino in Italy, fought in May 1944, with the participation of the 2nd Polish Corps under the command of Władysław Anders.

**Monciak ①**

The city's main promenade, which is famous throughout Poland and affectionately known as 'Monciak' – is the pedestrian Bohaterów Monte Cassino street. On either side of this street, which runs through the heart of the city to the pier, are picturesque tenement houses, galleries, pubs and cafes. In the summer it turns into a colourful 600-metre stream of tourists. This is one of the most characteristic Sopot places, the heart of the city, and hence – the main meeting place. During the interwar period, it was called Morska Street (Seestraße). The current street name commemorates the Battle for Monte Cassino in Italy, fought in May 1944, with the participation of the 2nd Polish Corps under the command of Władysław Anders.

**Monciak ①**

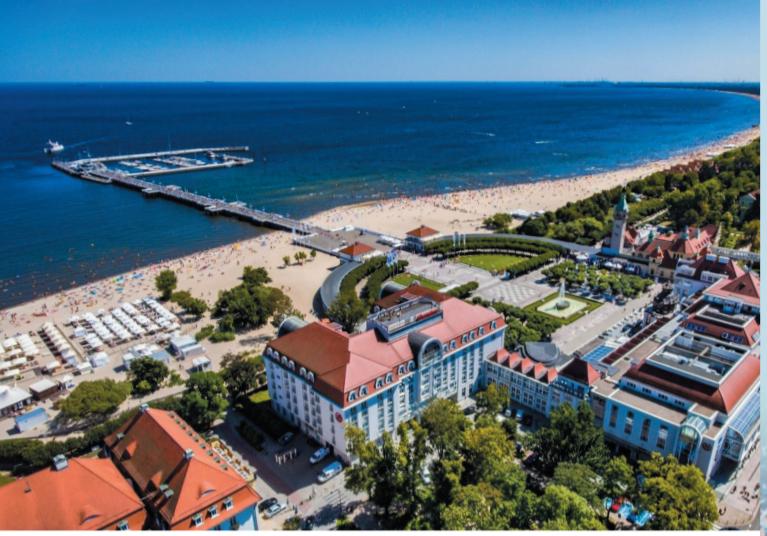
The city's main promenade, which is famous throughout Poland and affectionately known as 'Monciak' – is the pedestrian Bohaterów Monte Cassino street. On either side of this street, which runs through the heart of the city to the pier, are picturesque tenement houses, galleries, pubs and cafes. In the summer it turns into a colourful 600-metre stream of tourists. This is one of the most characteristic Sopot places, the heart of the city, and hence – the main meeting place. During the interwar period, it was called Morska Street (Seestraße). The current street name commemorates the Battle for Monte Cassino in Italy, fought in May 1944, with the participation of the 2nd Polish Corps under the command of Władysław Anders.

**Monciak ①**

The city's main promenade, which is famous throughout Poland and affectionately known as 'Monciak' – is the pedestrian Bohaterów Monte Cassino street. On either side of this street, which runs through the heart of the city to the pier, are picturesque tenement houses, galleries, pubs and cafes. In the summer it turns into a colourful 600-metre stream of tourists. This is one of the most characteristic Sopot places, the heart of the city, and hence – the main meeting place. During the interwar period, it was called Morska Street (Seestraße). The current street name commemorates the Battle for Monte Cassino in Italy, fought in May 1944, with the participation of the 2nd Polish Corps under the command

**Molo i marina 10**

Najdłuższy w Europie drewniany pomost wcina się w morze na długość 511,5 m. Powstały w latach 20. XIX w., jest wizytówką Sopotu. Pierwotnie pomost służył wyłącznie jako przystań, dziś to miejsce rekreacyjnych i zdrowotnych spacerów (stężeń jedu na częściach najdalej wysuniętych w morze jest dwukrotnie wyższe niż na lądzie). W sezonie letnim na tzw. patelni mola na turystów czekają kawiarenki, straganы z pamiątkami oraz koncerty organizowane w muszli koncertowej. U nasady mola funkcjonuje też letnie kino, na potrzeby którego wieczorami roztwarzane są dla widzów leżaki plażowe. Od lipca 2011 r. na końcu mola funkcjonuje przystań jachtowa z miejscami dla 103 jednostek. Marina, stanowiąc centrum prestiżowych regat oraz żeglarskiego szkolenia dzieci, jednocześnie zabezpiecza pomost przed zgubnym działaniem fal i wiatru.

**Pier and Marina 10**

The longest wooden pier in Europe at a length of 511.5 m. Built in the 1820s, it is an iconic landmark of Sopot. Originally used only as a marina, today the pier is a place for recreational and health walks (the concentration of iodine in the parts farthest out into the sea is twice as high as on land). In the summer season, at the base of the pier, cafes, souvenir stalls and concerts which take place in the concert shell all await tourists. There is an evening, open-air summer cinema where the audience can watch seated in beach chairs. Since July 2011, at the end of the pier, there is a yacht marina offering berths for 103 craft. The marina, which plays host to prestigious regattas and sailing training for children protects the pier against the destructive effects of waves and wind.

**Grodzisko 14**

Grodzisko to pozostałość po istniejącym od VIII do X w. umocnionym grodzisku. Okolona potokami warownia położona jest na zalesionym wznięciu, na szczycie którego znajduje się otoczony wałami ziemnymi dziedziniec grodzowy. Obiekt zarządzany jest przez Muzeum Archeologiczne w Gdańskim. Na terenie skansenu oraz w pawilonie wystawienniczo-edukacyjnym organizowane są tu festyny i spotkania edukacyjne promujące historię i zabytki wsi wieczesnośrednio-wiecznych Pomorzan. Na gościu ceka też wystawa stała, na której oprócz najstarszych zabytków archeologicznych Sopotu znaleźć można także opis przedziejów południowej strefy obszaru Morza Bałtyckiego, prezentowany z wykorzystaniem nowoczesnych technik audiowizualnych. Z myślą o dzieciach i młodzieży organizowane są zajęcia praktyczne polegające na odtwarzaniu średniowiecznych rzemiosł.

**Medieval Fort 14**

The fort is a remnant of the fortified stronghold that existed from the 8th to the 10th century. Surrounded by streams, the fort is situated on a wooded hill; at the top of which there is a castle courtyard surrounded by earth embankments. It is managed by the Archaeological Museum in Gdańsk. In the open-air museum and in the exhibition and educational pavilion, festivals and educational meetings are organised to promote the history and cultural artefacts of early medieval Pomeranians. There is also a permanent exhibition, which in addition to displaying the oldest archaeological artefacts in Sopot you will find a description of the history of the southern zone of the Baltic Sea area, presented with the use of modern audio-visual techniques. There are also workshops for children and teenagers, offering practical training in recreating medieval crafts.

**Grand Hotel 11**

Grand Hotel jest przykładem tradycyjnej architektury, a jego wnętrza urzekają niepowtarzalną atmosferą nadmorskiego kurortu. Zbudowany w 1927 r. (do końca II wojny światowej nosił nazwę Kasino Hotel) od razu stał się synonimem klasy i luksusu. Sylwetka stojąca tuż przy plaży, monumentalnego gmachu przypomina bogata i pełna anegdot historię miejsca reklamowanego po otwarciu jako największy hotel w północnej Europie. Gościł on w swoich wnętrzach setki najznaczniejszych postaci ze świata kultury, polityki i nauki, takich jak np.: Charles Aznavour, Marlene Dietrich, Charles de Gaulle, Greta Garbo i Jan Kiepura.

**Grand Hotel 11**

The Grand Hotel is an example of traditional Sopot architecture, and its interiors capture the unique atmosphere of the seaside resort. Built in 1927 and named the Kasino hotel until the end of the Second World War, it immediately became synonymous with class and luxury. The silhouette of the monumental building standing right next to the beach reflects the rich and anecdotal history of a place advertised after its opening as the largest hotel in northern Europe. It has hosted hundreds of the most eminent figures from the world of culture, politics and science. Among those whose visits are most often mentioned are Charles Aznavour, Marlene Dietrich, Charles de Gaulle, Greta Garbo and Jan Kiepura.

**Aquapark 13**

Aquapark Sopot to jedno z najbardziej rozpoznawalnych w Trójmieście miejsc związanych z rozrywką dla całej rodziny. Można tu nie tylko aktywnie wypocząć, ale także kompleksowo zadbać o swoje ciało. Oprócz wspaniałego parku wodnego, na gościu ceka tu również Świat Saun i Spa, a w podziemiach obiektu znajduje się klub bowlingowy z sześcioma profesjonalnymi torami, barem i strefą bilardową. Uzupełnieniem całości jest restauracja z doskonałym menu.

**Aquapark 13**

Aquapark Sopot is one of the most recognizable places related to entertainment for the whole family in the Tri-City. Here you can not only actively rest all year round, but also comprehensively take care of your body. In addition to the magnificent water park, there is a Sauna World and Spa, while on the lower ground-floor there is a bowling club in Sopot with six professional lanes, a bar and a billiard area. The facility is rounded off by a restaurant with an excellent menu.

**Opera Leśna 15**

Leśny amfiteatr, położony na skraju Trójmiejskiego Parku Krajobrazowego, został otwarty w kwietniu 1909 roku. W sierpniu tego samego roku wystawiono pierwszą operę - „Obóz nocny w Grenadzie”. W opinii fachowców jest jednym z najznakomitszych pod względem akustyki obiektów w Europie, na którego scenie występowały takie sławy, jak: James Brown, Charles Aznavour, Whitney Houston, Annie Lennox, sir Elton John, a także Lionel Richie, Bryan Adams, Sting czy Simply Red. W latach 2009–2012 obiekt przeszedł gruntowną modernizację. Widownia mieści aktualnie 5047 widzów, a przy złożonych przednich sektorach, liczba miejsc stojących oraz siedzących wzrasta do 5579. Na zajmującym 4 hektary terenie oprócz amfiteatru znajduje się Sala Koncertowa Polskiej Filharmonii Kameralnej, strefa gastronomiczna LASY, pomieszczenia konferencyjno-szkoleniowe oraz Klub „Pod Sceną”.

**Forest Opera 15**

The forest amphitheatre, located on the edge of the Tri-city Landscape Park, was opened in April 1909. In August of the same year, the first opera was staged - "Granada Night Camp". The amphitheatre is in the opinion of experts one of the most outstanding facilities in Europe due to its acoustics. Among those who have performed for audiences of the Forest Opera include James Brown, Charles Aznavour, Whitney Houston, Annie Lennox, Sir Elton John, as well as Lionel Richie, Bryan Adams, Sting and Simply Red. In the years 2009–2012, the facility underwent a thorough modernisation. The auditorium currently seats 5,047 spectators and with the front sectors folded the number of standing and sitting places increases to 5,579 people. The Forest Opera covers an area of 4 hectares and, in addition to the amphitheatre, also includes the concert hall of the Polish Chamber Philharmonic Sopot, the LASY gastronomic zone, conference and training rooms and "Pod Sceną" club.

**Park Północny 12**

Park Północny w Sopocie rozciąga się równolegle do brzegu morskiego pasem o długości 2 km, od Grand Hotelu do potoku Swelina – naturalnej granicy z Gdynią. W tym nadmorskim parku, o pow. ok. 25 hektarów, powstały bezkolizyjne ścieżki dla pieszych, rowerzystów i rollerów. Urządzona została też interaktywna ścieżka edukacyjna poświęcona florze, faunie i historii parku. Jego poszczególne części zostały tak zaplanowane, aby mógł stanowić zarówno idealne miejsce aktywnego wypoczynku, jak i przestrzeń dla samotnych spacerów.

**Northern Park 12**

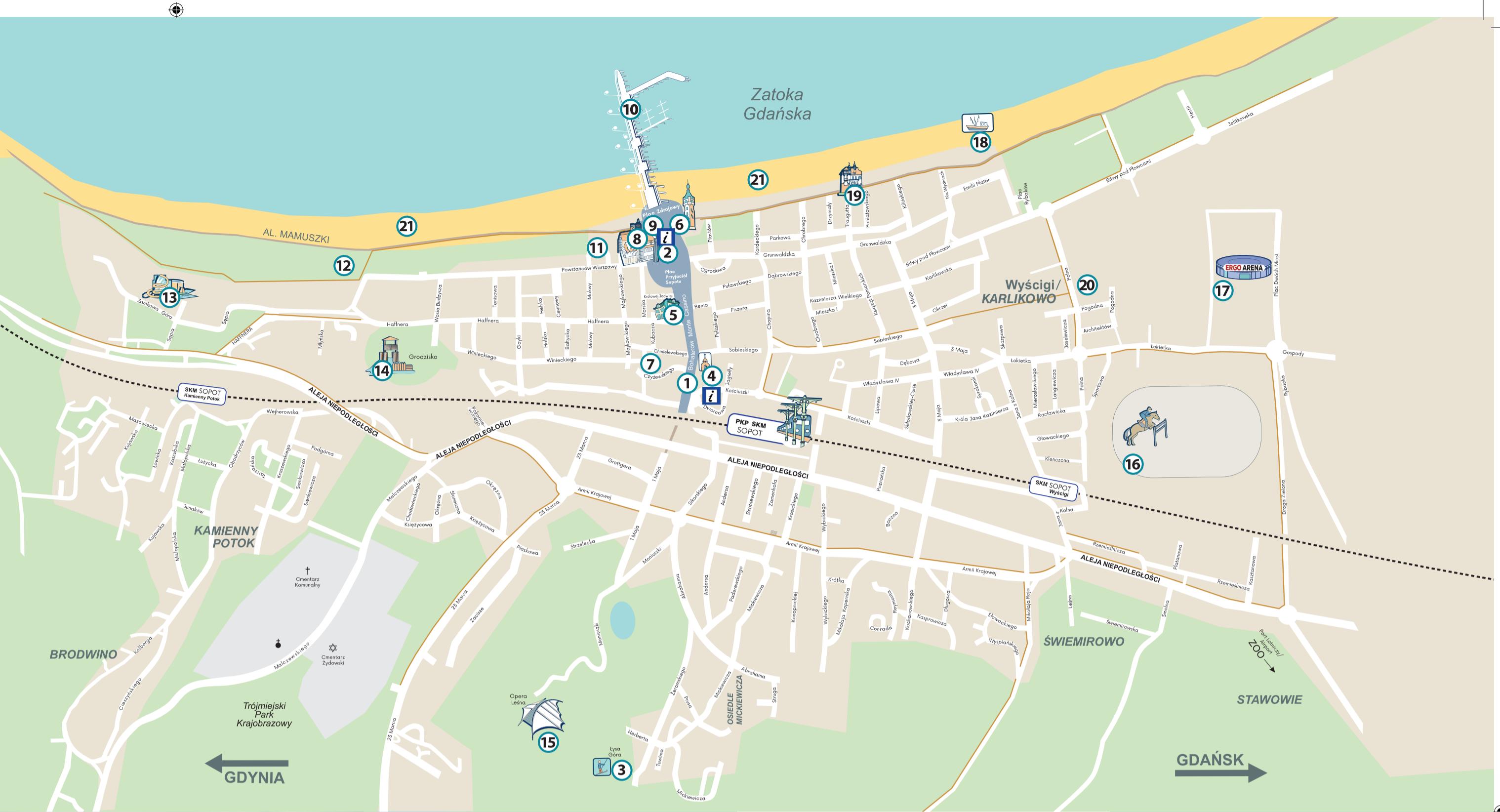
The Northern Park in Sopot stretches for 2 km parallel to the seashore from the Grand Hotel to the Swelina stream - the natural border with Gdynia. In this seaside park, with an area of approx. 25 hectares, paths for pedestrians, cyclists and inline skaters have been created. There is also an interactive educational path devoted to the flora, fauna and history of the park. The various elements of the park have been designed in such a way so that throughout the year it can be used for both active recreation and also for peaceful walks.

**Aquapark 13**

Aquapark Sopot to jedno z najbardziej rozpoznawalnych w Trójmieście miejsc związanych z rozrywką dla całej rodziny. Można tu nie tylko aktywnie wypocząć, ale także kompleksowo zadbać o swoje ciało. Oprócz wspaniałego parku wodnego, na gościu ceka tu również Świat Saun i Spa, a w podziemiach obiektu znajduje się klub bowlingowy z sześcioma profesjonalnymi torami, barem i strefą bilardową. Uzupełnieniem całości jest restauracja z doskonałym menu.

**Aquapark 13**

Aquapark Sopot is one of the most recognizable places related to entertainment for the whole family in the Tri-City. Here you can not only actively rest all year round, but also comprehensively take care of your body. In addition to the magnificent water park, there is a Sauna World and Spa, while on the lower ground-floor there is a bowling club in Sopot with six professional lanes, a bar and a billiard area. The facility is rounded off by a restaurant with an excellent menu.

**Hipodrom 16**

Miejsce międzynarodowych zawodów konnych oraz centrum rekreacji dla mieszkańców i gości. Doskonała bieżnia i malownicze położenie – sąsiedztwo zalesionych wzgórz morenowych i Zatoki Gdańskiej – stwarzają jednym z najznakomitszych pod względem akustyki obiektów w Europie, na których scenie występują takie sławy, jak: James Brown, Charles Aznavour, Whitney Houston, Annie Lennox, sir Elton John, a także Lionel Richie, Bryan Adams, Sting czy Simply Red. W latach 2009–2012 obiekt przeszedł gruntowną modernizację.

**Ergo Arena 17**

Widownia mieści aktualnie 5047 widzów, a przy złożonych przednich sektorach, liczba miejsc stojących oraz siedzących wzrasta do 5579.

**Opera Leśna 15**

Na zajmującym 4 hektary terenie oprócz amfiteatru znajdują się Sala Koncertowa Polskiej Filharmonii Kameralnej, strefa gastronomiczna LASY, pomieszczenia konferencyjno-szkoleniowe oraz Klub „Pod Sceną”.

**Przystań Rybacka 18**

W urokliwej Przystani Rybackiej, poza stoiskami ze świeżą oraz wędzoną rybą, znajdują się także małe muzeum rybactwa.

**Sopockie Błonia 20**

Sopockie Błonia to kilka hektarów terenów rekreacyjnych,

**Fishing harbour 18**

W charmantnej Fishing Harbour, apart from stalls with fresh and smoked fish, there is also a small fishing museum.

**Sopot Meadow 20**

Sopot Meadow is a few hectares of recreational areas that is popular

**Zatoka Gdańską**

w sezonie letnim na tzw.

**Beaches 21**

Szerokie, piaskiste plaże – roztaczające się na długość 4,5 km – są tym co latem przyciąga najwięcej turystów.

**Plaża 21**

Szerokie, piaskiste plaże – roztaczające się na długość 4,5 km – są tym co latem przyciąga najwięcej turystów.

**DROGI TURYSTO,**

witaj w Sopocie – uzdrowisku, które dzięki połączeniu naturalnych i architektonicznych skarbów miasta, jest jednym z najchętniej odwiedzanych kurortów w Polsce. Oddajemy w twoje ręce wyjątkowy przewodnik, który stworzyliśmy z myślą o wskazaniu miejsc, w których z pewnością można spędzić cudowne chwile, niezależnie od pory roku!

**DEAR GUESTS,**

Welcome to Sopot, a spa and health resort which thanks to the city's natural and architectural treasures is one of the most visited resorts in Poland. We would like to present you with this unique guide, which we have created to identify those places in which you can spend wonderful moments, regardless of the season.

**Turysto,**

szanuj

**Sopot!**

Szanuj sąsiadów, respektuj ciszę nocną

Korzystam z toalet publicznych, a swoje śmieci wyrzucam do kosza

Nie pij alkohol w przestrzeni publicznej ani na plaży

Parkuję w miejscach wyznaczonych lub na Eko parkingu przy ERGO ARENIE

W stroju kąpielowym chodzę tylko na plaży, wychodząc z ubieram się

At stationery Tourist Information points You can buy souvenirs, tickets for events and use the luggage storage.

W stacjonarnych punktach informacji Turystycznej zakupisz pamiątki biletory oraz skorzystasz z usługi przechowalni bagażu.

Widzisz coś niepokojącego - REAGUJ!

Numer alarmowy 112

Policja +48 47 742 62 22

Straż Miejska 986

Sopot